

Germany-Frankfurt-on-Main: Machines and apparatus for testing and measuring**OJ S 144/2023 28/07/2023****Contract award notice – utilities****Supplies****Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: DB Fahrzeuginstandhaltung GmbH (Bukr 49)

Postal address: Weilburger Straße 22

Town: Frankfurt am Main

NUTS code: DE30 Berlin

Postal code: 60326

Country: Germany

Contact person: Hoebel, René

E-mail: rene.hoebel@deutschebahn.com

Telephone: +49 3029756868

Fax: +49 6926520154

Internet address(es):Main address: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>**I.2. Information about joint procurement**

The contract is awarded by a central purchasing body

I.6. Main activity

Railway services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

23 22 539 005 - Radsatz-Wellenvermessungsanlage für das Werk Kassel + Werk Dessau

(Option) DB FZI GmbH

Reference number: 23FEA65135

II.1.2. Main CPV code

38540000 Machines and apparatus for testing and measuring

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Die DB Fahrzeuginstandhaltung GmbH steht als einer der leistungsfähigsten Service-Dienstleister Europas für die optimale Instandhaltung von Schienenfahrzeugen den Eisenbahnverkehrsunternehmen mit ihrem gesamten Produktportfolio zur Verfügung. Das Leistungsspektrum des Werkes Kassel umfasst unter anderem Revisionen und Hauptuntersuchungen, Unfall- und Bedarfsinstandsetzungen, Umbau- und

Modernisierungsarbeiten sowie Materialversorgung inklusive Obsoleszenzmanagement von Dieselmotoren. Weiterhin hat sich das Werk Kassel auf die Instandsetzung von Treib- und Laufradsätzen und den dazugehörigen Drehgestellen spezialisiert.

Im Rahmen der Instandhaltung müssen die Radsatzwellen vermessen werden, was aktuell noch händisch erfolgt.

Mit der hier vorliegenden funktionalen Leistungsbeschreibung werden die Anforderungen an die Funktionen der neu anzuschaffenden Maschine beschrieben. Sie beinhaltet den maschinen- und bautechnischen Teil der Lieferung der fertigen Anlage und dient den Lieferanten zur detaillierten Angebotsauslegung.

Die Messanlage muss mit allen erforderlichen Medienversorgungseinrichtungen ausgestattet werden.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

38300000 Measuring instruments

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE731 Kassel, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEE01 Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Werk Kassel für die Hauptleistung Werk Dessau für die Optionale Leistung

II.2.4. Description of the procurement

Bezeichnung des Auftrags

Fertigung, Lieferung, Montage, Inbetriebnahme, Schulung, Probetrieb und Endabnahme einer Wellenmessanlage.

Kurze Beschreibung

Für die DB Fahrzeuginstandhaltung GmbH soll am Standort Kassel eine Wellenmessanlage beschafft werden.

Die vorliegende Veröffentlichung bezieht sich auf die Fertigung, Lieferung, Montage, Inbetriebnahme, Schulung, Probetrieb und Endabnahme der Maschine inkl. aller notwendigen Peripherie für die DB Fahrzeuginstandhaltung GmbH, Werk Kassel.

Auf der Wellenmessanlage müssen ca. 230 verschiedene Typen Lauf- und Treibradsatzwellen vermessen werden.

Benennung min. max. Einheit

Gewicht 270 850 kg

Radsatzwellenlänge 1600 2400 mm

Presssitz der Radscheibe Ø150 Ø230 mm

Presssitz für Lager Ø80 Ø208 mm

Presssitz für Bremsscheiben Ø150 Ø240 mm

Bremsscheiben/Tellerrad Ø 700 mm

Rautiefe Rz 1,6 16 µm

Mittenrauheit Ra 0,8 µm

Abmessungen und Gewichte der Radsatzwellen

Die Eignung der Messsysteme und Messprozesse der Messanlage müssen nach DIN 27201-9 sowie JCGM 100 nachgewiesen werden.

Merkmal Messbereich [mm] Soll-MU

U(k=2) Muss-MU U(k=2)

min max [µm] [µm]
Durchmesser 150 230 3,75 7
Zylindrizität 0 0,2 2,25 -
Rundlaufabweichung 0 0,2 3 -
Rauhigkeit Ra max 0 0,02 0,24 -
Koaxializität 0 0,2 3 -
Planlauf 0 0,2 4,5 -

Beispiele der zu messenden Merkmale

Möglichkeit des Fernwartungszugangs über „sichere Fernwartung“

Die Wellenmessanlage ist mit weiterer funktionsnotwendiger Peripherie nach CE-Konformität auf dem neuesten Stand der Technik zu konzipieren.

Beschreibung der Beschaffung

Neubeschaffung von einer Wellenmessanlage für die DB Fahrzeuginstandhaltung GmbH Werk Kassel

Um Aufwand beim AG als auch beim Bieter/ Hersteller zu reduzieren, soll eine baugleiche Schwestermaschine für die DB Fahrzeuginstandhaltung GmbH, Werk Dessau angeboten werden. Die Messanlage und die umliegende Peripherie, soll identisch der Messanlage in Kassel ausgeführt werden. Weiterhin soll ebenfalls vom gleichen Montageaufwand wie im Werk Kassel ausgegangen werden.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Technischer Teil / Weighting: 35

Quality criterion - Name: Termine / Weighting: 5

Price - Weighting: 60

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Optional soll eine weitere baugleiche Maschine für das Werk in Dessau mit angeboten werden. Um Aufwand beim AG als auch beim Bieter/ Hersteller zu reduzieren, soll eine baugleiche Schwestermaschine für die DB Fahrzeuginstandhaltung GmbH, Werk Dessau angeboten werden. Die Messanlage und die umliegende Peripherie, soll identisch der Messanlage in Kassel ausgeführt werden. Weiterhin soll ebenfalls vom gleichen Montageaufwand wie im Werk Kassel ausgegangen werden.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated procedure with prior call for competition

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 057-169395](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice

Section V: Award of contract

Title:

23 22 539 005 - Radsatz-Wellenvermessungsanlage für das Werk Kassel + Werk Dessau
(Option) DB FZI GmbH

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

18/07/2023

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Hch. Perschmann GmbH

Town: Braunschweig

NUTS code: DE91 Braunschweig

Postal code: 38110

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

V.2.5. Information about subcontracting

V.2.6. Price paid for bargain purchases

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

Die Optionale Anlage für das Werk Dessau kann bis zum 31.12.2023 beauftragt werden.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemomblerstr. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Geltendmachung der Unwirksamkeit einer Auftragsvergabe in einem

Nachprüfungsverfahren ist fristgebunden. Es wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten

Fristen verwiesen. Nach § 135 Abs. 2 S. 2 GWB endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach Ablauf der jeweiligen Frist kann eine Unwirksamkeit nicht mehr festgestellt werden.

VI.5. Date of dispatch of this notice

25/07/2023